



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799
LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

In reply refer to

C E R T I F I C A T I O N

Senate Chamber
January 24, 1991

I certify that Senate Bill No. 22-4 passed third reading on this date in the Senate during its First Regular Session of the Twenty-second Legislature of American Samoa.

Leo'o Va'a Ma'o

LEO'O VA'A MA'O
Secretary of the Senate

House Chamber
February 4, 1991

I certify that Senate Bill No. 22-4 passed third reading on this date in the House of Representatives during its First Regular Session of the Twenty-second Legislature of American Samoa.

Wally F. Utu

WALLY F. UTU
Chief Clerk
House of Representatives

THE TWENTY-SECOND LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

First Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa on Monday, the fourteenth day of January one thousand nine hundred and ninety one

AN ACT CLARIFYING THE AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF AMERICAN SAMOA TO REQUIRE A PERSON TO DEPART AND REMAIN OUTSIDE OF AMERICAN SAMOA DURING PROBATION OR CONFINEMENT; AMENDING SECTION 41.0614 ASCA.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. 41.0614 is amended to read:

"41.0614 Procedure exclusive.

The procedure prescribed in this chapter shall be the sole and exclusive procedure for determining deportability of any person under this chapter; provided, however, that nothing in this title is intended to deny or restrict the authority of the High Court of American Samoa to require an alien to depart and remain outside of American Samoa during part or all of an otherwise lawful term of probation, pursuant to an otherwise lawful order of civil or criminal commitment."

Létuli Toloa
Létuli Toloa
PRESIDENT OF THE SENATE

Tuana'itau F. Tuia
Tuana'itau F. Tuia
SPEAKER OF THE HOUSE

Hereby Approved this 18th day of March, 19 91

Peter J. Coleman
Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULU-LUA FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Muamua

Nofoia ma usua i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefulufa o Ianuari
tasi le afe iva selau iva sefulu tasi

O SE TULAFONO E FAAMANINO AI LE PULE A LE FAAMASINOGA SILI O AMERIKA SAMOA E FA'ATONUINA AI SE TAGATA E MALAGA ESE ATU MA NOFO AI PEA I FAFO O AMERIKA SAMOA A'O TU'U VA'AVAAIA PE FALEPUIPUI; SUIA LE MAGA 41.0614 TFAS.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. 41.0614 ua suia e faitauina:

"41.0614 Tausalumaga faapitoa.

O tausalumaga ua fa'amatalaina i lenei mataupu ia avea ma tausalumaga e tasi ma fa'apitoa mo iloiloaga o le aveese faamalosi i fafo o so'o se tagata i lalo o lenei mataupu; vagana, e ui fo'i i lea, e leai se fa'auigaga o lenei vaega e fuafua e te'ena pe fa'atapula'a ai le pule a le Fa'amasinoga Sili o Amerika Samoa e fa'atonuina ai se tagata mai fafo e alu ese atu ma nofo mau ai i fafo o Amerika Samoa i se vaega po'o le taimi atoa o lo'o tu'u va'ava'aia ai fa'ale tulafono, e tusa ai ma se poloa'iga fa'ale tulafono e ala i se saisaitiaga sivili po'o se soligatulafono."


Letuli Foloa

PERESETENE, MAOTA MAUALUGA


Tuana'itea F. Tuia

FOFOGA FETALAI, MAOTA O SUI

Hereby Approved this 18th day of March, 19 91



Governor of American Samoa